

KOMATSU®

931

Puissance, intelligence et souplesse

Forestry Quality™


931

ABATTEUSE



Toute nouvelle et déjà une classe à part

931



Komatsu 931 est beaucoup plus qu'une nouvelle abatteuse. Sa flexibilité, ses uniques capacités d'adaptation aux travaux les plus exigeants dans les forêts les plus denses comme dans les bois clairsemés en font une machine d'une classe à part. Les avantages de cette nouvelle abatteuse concernent l'ensemble de la machine mais aussi toute une série d'éléments innovateurs. Voici quelques-uns des avantages et des éléments les plus significatifs :

Productivité

Une productivité et une rentabilité élevées grâce à une combinaison optimale de force et de souplesse.

Système d'information et de commande

Le système de commande MaxiXplorer, leader du marché avec des programmes spécialement adaptés à la machine optimise le rendement et le suivi de la production.

Environnement de travail

Grâce à une ergonomie exceptionnelle, une haute productivité et un fonctionnement fiable, le travail devient simple et facile.



Puissance du moteur

Un nouveau moteur basé sur la technique des 4 soupapes pour plus de puissance, plus de force et plus d'économies de carburant. Le moteur est aussi plus facile à entretenir grâce une transmission par courroie ne nécessitant aucun entretien.

Géométrie de la grue

Une nouvelle grue, la CRH 22, à la capacité de levage des plus élevées du marché dans sa classe (220 kNm), permet de positionner la tête avec une exactitude unique, même avec une longue portée.



Ergonomie

La grue étant placée devant la cabine, la vision s'en trouve optimisée et les contraintes sur la nuque et le dos minimisées.

QUAND LES TRAVAUX LES PLUS LOURDS ET LES PLUS DIFFICILES DEVIENNENT LES PLUS FACILES



Environnement de travail performant

Une cabine exceptionnellement spacieuse et silencieuse grâce à une fonction de rotation améliorée.



Spacieuse et silencieuse

Visibilité optimale, bruit réduit au minimum, ergonomie exceptionnelle – le résultat est un poste de travail extrêmement performant.

Dans le passé : Des journées de travail intensives dans des peuplements denses, à grosses branches signifiaient d'importantes contraintes pour le machiniste et la machine.

Aujourd'hui : La solution est enfin arrivée et elle s'appelle Komatsu 931, une abatteuse d'une souplesse exceptionnelle, développée spécialement pour ce type de travaux exigeants. Et plus important que tout : une machine spéciale qui d'une manière entièrement nouvelle fait, des travaux lourds et difficiles d'hier, des tâches aisées et rentables.

Cette nouvelle abatteuse est une véritable force de la nature combinant productivité maximale et fiabilité de fonctionnement totale comme aucune autre machine. À l'origine de ces performances,



Une haute fiabilité grâce à une construction robuste en tous points : châssis, hydraulique, mécanique, etc.



Une grue d'une robustesse exceptionnelle grâce à un équipement de rotation/ d'inclinaison de grandes dimensions.

931



la nouvelle grue dont la puissance de levage élevée et les dimensions généreuses permettent à la machine d'utiliser facilement les plus grandes têtes d'abattage, année après année. Une puissance qui permet également un positionnement de la tête d'une plus grande précision.

Puissance et robustesse sont les deux principales caractéristiques du nouveau moteur à quatre soupapes qui équipe la 931. En plus d'une puissance élevée, le couple maximal à de faibles régimes garantit des économies de carburant appréciables. Une puissance de traction supérieure et un boggie d'une version

encore améliorée contribuent à une capacité de manoeuvre et une accessibilité exceptionnelles, particulièrement dans les terrains en pente.

Plus de nouveautés : Par exemple, le nouvel essieu arrière avec passage de flexibles intégré garantit une fiabilité de fonctionnement élevée. Des raccords souples étanches sur toute la machine minimisent les risques de fuites d'huile. Parmi les nouveautés, citons également les protections – avec espaces de rangement – pour les échelles d'entretien et un compartiment pour la batterie de 170 Ah.

Komatsu 931 offre de plus un environ-

nement de travail hautes performances des plus sophistiqués. La cabine spacieuse avec fonction de rotation complète et de stabilisation est la plus silencieuse du marché grâce à sa nouvelle transmission de rotation à entraînement direct. Résultat : un travail de grue plus souple et plus précis et moins d'entretien. Vous disposez également du support le plus puissant de toute la branche : le système de commande MaxiExplorer. Résultat : un équilibre parfait entre force et souplesse, ergonomie et haute technologie. Choisissez Komatsu 931 pour la meilleure économie et le meilleur rendement.

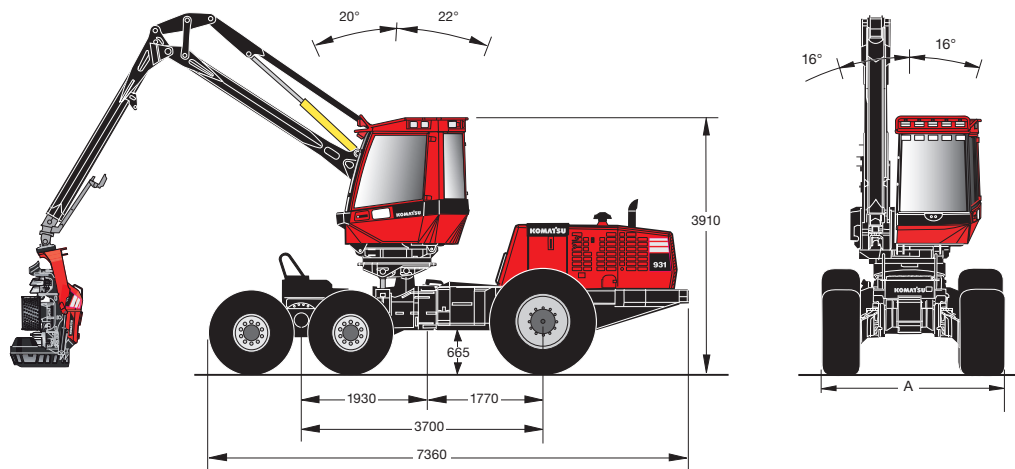


Accessibilité et capacité de manoeuvre exceptionnelles grâce à un concept de boggie unique, Komatsu Comfort Bogie.



Une stabilité et une adhérence au sol parfaites grâce à la stabilisation de la cabine et de la grue d'une part, et à l'accouplement de celles-ci avec l'essieu oscillant d'autre part.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



LARGEUR DE MACHINE (A) POUR DIFFÉRENTS PNEUMATIQUES:

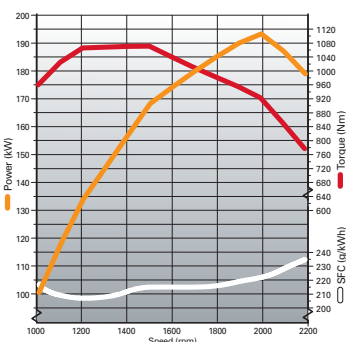
	Choix de pneus	Largeur (mm)
6 roues motrices (avant)	600/55 x 26,5	2 720
	710/45 x 26,5	2 940

	Choix de pneus	Largeur (mm)
6 roues motrices (arrière)	600/65 x 34	2 730
	700/55 x 34	2 900

REMARQUE! Les indications de mesures sont nominales et peuvent varier suivant les tolérances de fabrication.

POIDS

Masse à vide : à partir de 19 400 kg



MOTEUR

74CTA-4V. 6 cyl., turbo avec common rail. EPA Tier 3 et EU IIIA.

Cylindrée : 7,4 l
 Puissance max. : 193 kW DIN à 2 000 tr/min
 Couple moteur : 1 070 Nm à 1 500 tr/min
 Réservoir de carburant : env. 370 l

TRANSMISSION

Hydrostatique et mécanique, commandée par MaxiXplorer. Boîte de distribution à 2 positions Traction avant débrayable. Blocages des différentiels : Mécanique avec commande électro-hydraulique

Vitesse de conduite : 0 -25 km/h
 Puissance de traction : 175 kN

SYSTÈME HYDRAULIQUE

Système à circuit unique et pression constante avec détection de charge élevée/basse et pompe à piston

Débit : 313 l/min à 1 650 tr/min
 Pression du système : 280 bars
 Pression de travail, grue : CRH22 : 270 bars

Réservoir d'huile hydraul. : env. 200 l

Divers : Filtre de pression pour le circuit hydrostatique. Filtres de retour d'huile pour l'hydrostatique et l'hydraulique de travail. Alarme de niveau d'huile hydraulique. Booster hydraulique qui compense la pompe de régulation. Raccord souples étanches dans le système hydraulique

CHÂSSIS/ARBRES

Arbre avant : Boggie. Différentiel avec blocage mécanique du différentiel.

Essieu arrière : Essieu oscillant avec réducteur au moyeu. Différentiel avec blocage mécanique du différentiel. Verrouillage hydraulique de l'arbre oscillant avec mise à niveau.

SYSTÈME DE FREINAGE

Freins multidisques totalement hydrauliques. Vanne hydraulique de charge d'accumulateur.

Frein de conduite/ Frein de travail : Freins multidisques dans un bain d'huile. Engagement automatique lors du travail.
 Frein de stationnement : Frein à ressort avec commande électro-hydraulique. Frein de secours

Performances des freins : Conforme à ISO 11169:1993 et VVFS 2003:27

GRUE

Modèle :	CRH 22, 9,8 m	CRH 22, 8,5 m
Portée :	9,8 m	8,5 m
Moment de levage, brut :	217 kNm	217 kNm
Couple moteur, brut :	47 kNm	47 kNm
Tête d'abattage :	360.2/365	370.2

DIRECTION

Commande hydraulique à articulation centrale.
 Commande avec levier : Commande proportionnelle avec détection de charge (LS), depuis la commande la grue ou le balancier

Mouvem. de commande : +/- 40° Amortissement électrique en fin de course

Ex. d'autres équipem. : Commande proportionnelle servo du volant avec détection de charge

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Tension : 24 V
Capacité de la batterie : 2 x 170 Ah
Alternateur : 2 x 100 A

ÉCLAIRAGE

Plus de 30 lux dans la zone de travail. Lampes halogènes sur la cabine, la grue et comme éclairage de recul.
Ex. d'autres équipem. : Lampes au xénon sur la cabine et la grue. Éclairage de travail monté sur le toit, halogène ou au xénon. Éclairage à distance au xénon

ERGONOMIE

Autolev – Mise à niveau entièrement automatique de la cabine et de la grue. Mise à niveau de décharge. Cabine accouplée à l'essieu oscillant. Grue et cabine sur une plateforme horizontale et pivotante. Stabilisation hydraulique en déplacement.
Mise à l'horizontale : En longueur : 20°/22° et en diagonale : 16°
Rotation : ±180°
Ex. d'autres équipem. : Amortissement de la grue.

CABINE

Testée pour la sécurité. Stabilisée. Isolation thermique et sonore.
Sécurité : Conforme à ROPS ISO 8082, FOPS ISO 8083 et OPS ISO 8084
Siège : Choix de siège ergonomique permettant une adaptation individuelle de l'assise, du dossier et du support lombaire ainsi que des accoudoirs et des panneaux de leviers.
Vitres : Vitres de protection 15 mm à l'avant.
Chauffage/ventilation : ECC combinant chauffage et air froid. Air primaire purifié par filtre anti-allergène
Niveau sonore : Selon norme ISO
Vibrations : Selon norme ISO
Divers : Inclinaison manuelle. Verrouillage de sécurité multiposition. Connecteurs pour la co eils. Siège pivotant. Plate-forme à commande électrique sous la cabine. Radio avec lecteur MP3 et port USB. Siège ventilé KAB ou siège ventilé BeGe avec appuie-tête. Microfiltre.

SYSTÈME D'INFORMATION ET DE COMMANDE

MaxiXplorer Système intégré pour la commande de la machine et de la tête d'abattage. Possibilités de réglages spécifiques à l'opérateur des fonctions de la tête, de la grue et de la machine. Affichage d'informations concernant le façonnage et le fonctionnement. Enregistrement de la production. Outils administratifs.
PC
Processeur, capacité : Pentium M 1,4 Ghz
Mémoire interne : 1 GB RAM
Disque dur, capacité : 40 GB
Écran couleur : 12", verre antireflets
Lecteur de DVD : Article
Ports USB : 8 dont un facilement accessible à l'avant de l'écran

Ports série : 2 unités
Système d'exploitation : Windows XP Pro
Clavier avec boule de commande : Inclus
Exemple d'autres équipements : Imprimante A4. Antenne GPS. Suivi de production.

TÊTE D'ABATTAGE

	Komatsu 360.2 de 1 245 kg	Komatsu 365 de 1 250 kg	Komatsu 370.2 de 1 470 kg
Poids :			
Diamètre d'abattage/ de coupe :	650 mm	650 mm	700 mm
Vitesse d'entraînement :	0-5 m/s	0-5 m/s	0-5 m/s
Puissance d'avance, brute :	26-28,4 kN	23,6-28,3 kN	28,2-30,7 kN
Ouverture maxi. des couteaux supérieurs :	640 mm	700 mm	640 mm
Ouverture maxi. des rouleaux :	550 mm	650 mm	600 mm
Rotator :	Couronne d'orientation à moteur hydraulique		
Système d'information et de commande :	MaxiXplorer		

DOCUMENTATION

Manuels d'instructions de démarrage et de conduite sur papier.
Manuel d'instructions et manuel de pièces de rechange sur CD.

EXEMPLE D'AUTRES ÉQUIPEMENTS

Équipement d'arrosage. Extinction d'incendie semi-automatique à l'eau. Conforme à RUS 127.
Extincteur portatif 2 x 6 kg ABE-3. Extincteur à poudre.
Manuel d'instructions en format papier (et électronique dans Maxi)
Manuel des pièces de rechange en format papier (et électronique dans Maxi)
Chauffage diesel 9,1 kW horloge et chauffage de l'huile hydraulique compris.
Équipement de traitement des souches
Huile hydraulique biodégradable
Échelles d'entretien
Boîte à outils avec outils
Caméra de recul en standard (dans les pays de l'EEE conf. à la directive européenne 2006/42/CE).
Plate-forme sur le côté de la cabine et marchepied à gauche du châssis arrière en standard (dans les pays de l'EEE conf. à la directive européenne 2006/42/CE).
Protège-courroie pour courroie plate en standard (dans les pays de l'EEE conf. à la directive européenne 2006/42/CE).

REMARQUES

Tous les équipements disponibles sont décrits, sans précision sur lesquels sont standard ou optionnels. Les poids sont fondés sur les équipements indiqués dans les caractéristiques de base. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les caractéristiques ou les constructions de nos produits.



POURQUOI UNE ABATTEUSE KOMATSU ?

Productivité élevée, coûts d'exploitation bas, technologie innovante, un espace conducteur rationnel : ce ne sont que quelques-uns des avantages qui classent les Komatsu parmi les meilleures machines au monde. Derrière se trouve une stratégie délibérée de développer sans cesse les avantages à posséder une abatteuse Komatsu. Cette stratégie s'articule autour des domaines principaux suivants :

Ergonomie

Votre machine forestière est un environnement de travail mobile où la possibilité pour le conducteur de travailler au maximum de ses capacités sans se fatiguer est un facteur de réussite décisif. C'est un point de départ important qui nous a aidé à développer des atouts ergonomiques propres aux abatteuses Komatsu. Un bon exemple en est la cabine stabilisée et la disposition de la grue près de la cabine afin que la tête d'abattage soit toujours au milieu du champ de vision.

Rentabilité

La recherche d'une rentabilité optimale est un des moteurs essentiels du développement permanent des abatteuses Komatsu. Toute mesure, aussi petite soit-elle, qui peut améliorer la productivité et la fiabilité, réduire les coûts et faire gagner du temps, est intéressante. Des exemples concrets et mesurables chez les abatteuses Komatsu d'aujourd'hui sont : leurs moteurs peu gourmands, leurs systèmes hydrauliques très performants, leurs têtes rapides et leur haute productivité inégalée par unité de temps.

Productivité

On abat plus de travail en moins de temps : c'est ce que nous disent invariablement tous ceux qui ont quitté d'autres marques pour Komatsu. Les raisons sont nombreuses et se retrouvent à la fois au niveau de l'ensemble et dans les détails. Les plus importantes sont l'environnement conducteur rationnel, la souplesse la machine, les têtes efficaces, un puissant système de gestion et d'information et une zone de travail étendue.

Services après-vente

Un service après-vente rapide et compétent a une grande influence sur les performances et la rentabilité des machines forestières. Notre réseau de service après-vente est un filet de sécurité pour les propriétaires de machines Komatsu. Des techniciens qualifiés sont une garantie supplémentaire car ceux-ci connaissent les machines Komatsu sur le bout des doigts. Autre avantage : ProSelect, notre concept pour les accessoires et les consommables. La gamme est basée sur une sélection d'articles de haute qualité adaptés aux machines Komatsu et aux machines forestières d'autres marques.

Environnement

La forêt constitue un élément vital et sensible de l'écosystème. C'est pourquoi, chaque nouveau produit Komatsu et ses composants font l'objet d'une étude d'impact écologique immédiat et à long terme. La purification très efficace des gaz d'échappement et la pression au sol faible et uniforme exercée par les abatteuses Komatsu, par exemple, ont permis des gains concrets pour l'environnement. Le souci de l'environnement imprègne également notre large gamme d'accessoires et de consommables. Citons par exemple les huiles spéciales écologiques biodégradables.

Komatsu dans le monde

On retrouve les abatteuses Komatsu aux quatre coins de la planète. Elles ont donc été adaptées pour pouvoir assurer une rentabilité optimale quelles que soient les conditions de travail. La même philosophie anime le réseau mondial de distribution et de service après-vente qui, jour après jour, vient en aide aux milliers de propriétaires de machines Komatsu.

KOMATSU

Komatsu Forest AB

PO Box 7124, SE-907 04 UMEÅ

Tel +46 90 70 93 00

www.komatsuforest.com

